

## 山歌唱进“维也纳”

□覃祥周(壮族)

早春时节万物发,  
山歌唱进“维也纳”;  
难忘北京那一晚,  
大家心里乐开花。

回忆起2011年2月下旬,应全国两会秘书处民族语文翻译组的邀请,我到北京参加全国两会文件的民族语文翻译工作。3月中旬里的一天,十一届全国人大四次会议胜利闭幕后,大会秘书处在北京维也纳酒店举行联欢晚会,盛情款待民族语文翻译组的同志。就是在这次联欢晚会上,我第一次把壮族山歌唱进了“维也纳”。

北京维也纳酒店富丽堂皇,灯火辉煌。大家按照台签就座,国家民委领导致欢迎辞后,大家一边用餐一边表演精彩节目,各民族兄弟姐妹欢聚一堂,那种特别温馨和谐的氛围令人精神振奋,欢欣鼓舞。

蒙、藏、维、哈、朝、彝等民族专家学者先后登台表演本民族特色的文艺节目,有的舞姿翩跹,激情荡漾;有的深情演唱,热情饱满;还有的载歌载舞,把盏言欢。整个大厅充满欢声笑语,热闹非凡。

眼看就轮到壮族同志表演了,但我寻遍现场就是找不到一同进京参加两会翻译的吴玉富老师,因为原来是安排她和我一起登台表演壮族山歌唱唱的。正在着急,中国民族语文翻译局壮语文室覃忠群副主任找到我:“覃歌王,吴玉富、韦健容、罗绮妹三人临时有重要事情已经外出,今晚联欢会的壮族山歌演唱节目,就由你独自上场。”

“哎呀,怎么这么突然呢?”我心跳有点加速,但容不得多想,登台时间已经到了。

主持人拿着话筒,兴奋地说:“下面,由广西壮族自治区壮语文翻译专家上场表演壮族山歌,大家掌声欢迎!”

我健步登台,向大家挥手示意。估计是我个头比较矮小,脸色还有点黝黑,与北方兄弟民族专家学者的样貌有些反差,加上我登台时有点像赶路非常急促的样子,逗得

观众“哇、哇!”直叫。

待匆忙赶到舞台中央,我先稳定一下情绪,然后操着浓重的“南方普通话”来了一段开场白:

“各位领导,亲爱的各民族兄弟姐妹,我来自桂西北大山,是地地道道的壮家人。我的家乡,有高高的山,弯弯的水,九分石头一分土。由于地理和气候等方面的原因,我长得个子矮小,其貌不扬,皮肤黝黑。但是,我并不悲观失望,有党和政府的阳光雨露,我和兄弟姐妹们在祖国母亲的怀抱里照样健康快乐地成长。恶劣的环境、深度的贫困限制了我的身高和体重,但限制不了我的理想和追求。今天,我用短短的腿走过长长的路,用矮矮的身爬过高高的山,终于来到了我们伟大祖国的首都——美丽的北京城,与各民族兄弟姐妹欢聚一堂,共度美好时光……”

我还没说完,台下已报以热烈的掌声和热烈的欢呼:“哇!讲得太好了!太好了!”

我有意暂停片刻,感受这幸福的时光。待台下稍微静了下来,我才继续往下讲:“今天晚上,在首都北京,在维也纳酒店这个舞台,我谨代表壮乡人民唱起心中的歌儿,献给大家,表达我们壮家人对伟大的党、伟大的祖国的一片深情。因为我是用壮语演唱,所以,先把歌词翻译给大家听。”

斑鸠爱下芝麻地,画眉爱站高树枝;  
壮家最爱共产党,好比禾苗爱露珠。  
鸟爱青山鱼爱河,从小我就爱祖国;  
来到北京心潮涌,我为祖国唱支歌。

台下,又是一片热烈的掌声。待掌声稍停,我用东兰县武篆民谣的旋律唱起了心中的歌儿:

Roegraeu gyaez roengz reih lwgraz,  
Vameiz gyaez soengz gwnz faex sang;  
Bouxuengh ciei gyaez Gungcanjdang,  
Cauh dangq gomiuz gyaez raemxraiz.  
Duzroeg gyaez ndoeng bya gyaez dah,

Daj iq gou couh gyaez guekcoj;  
Daeuj daengz Baekging sim goenjofoq,  
Gou vih guekcoj eu diuz fwen.

演唱过程中,台下闪光灯在不停地闪烁,众多民族兄弟姐妹举起双手跟着节拍欢呼。待歌声落地,台下掌声雷动,欢呼雀跃,晚会进入高潮。

从台上走下来,路过主桌旁,国家民委吴仕民副主任站起来握住我的手:“你不仅说得好,唱得更好,表达了我们各民族兄弟姐妹对党、对祖国的一片深情,谢谢你!”

一股暖流传遍我的身心:“谢谢吴副主任,谢谢领导和同志们给我这样一个难得的机会!”

回到座位,中国民族语文翻译局壮语文室黄德崇主任拍着我的肩膀:“老覃啊,讲得好,唱得更好,谢谢你了!”

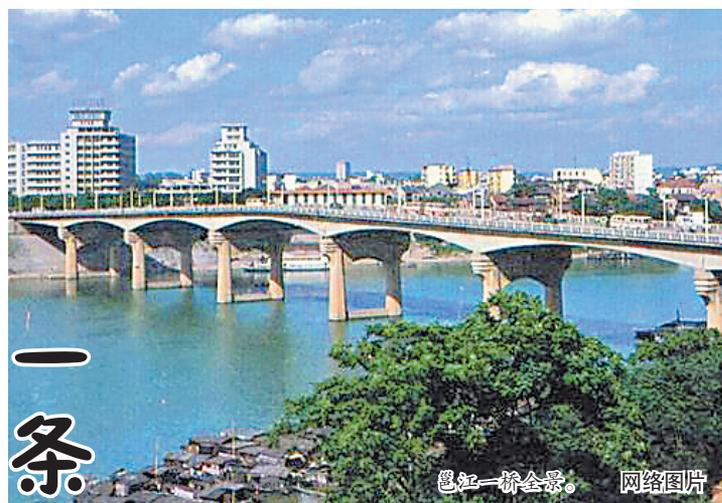
一同进京参加翻译工作的凭祥市民语办黄美珍主任给我递了一张纸巾:“覃老师,你脸上有泪花,赶紧擦擦吧。你真厉害,说得好又唱得好,真正为我们壮族争了光!”

刚要坐下,我在鲁迅文学院进修时的同班同学、中国民族语文翻译局蒙古族翻译家哈森女士端着酒杯走过来:“祝贺你,祥周老同学,你讲得感人,唱得深情,真是太好了,为你干杯!”我们两个把酒杯“叮”地碰了一下,接着杯底朝天。

联欢会结束后,我们回到工作驻地,大家都回房间休息,唯独我一人在院内散步。

星星做伴,风儿吹拂,我仰望星空,心潮澎湃。我是一个普通的农家子弟,唱了一辈子山歌,没想到能够来到北京的“维也纳”舞台,演唱心中的歌儿,更没想到几句心语、两段山歌竟然得到那么多领导、专家和学者的赞扬。

夜色深沉,万籁俱静,我凝视远方,看着灯火辉煌、繁花似锦的首都北京,似乎还听到我的山歌在那个维也纳酒店回荡着,心儿却早已飞回了美丽的壮乡……



## 一条河一座桥一世情

□饶甘棠

我从学校毕业后,曾远离家乡到外地工作。都说“参天之本,必有其根;怀山之水,必有其源”,不论走到何处,我对故土和家乡的邕江桥,都怀有一种深深的眷恋,一条河、一座桥是我的一世情,这是一种乡愁,这种炽热的情感,它穿越着时空,并且历久弥新。

中国是建筑桥梁的大国,据记载,目前国内保存完好,并且还在发挥作用的潮州广济桥、河北赵州桥、泉州洛阳桥、北京卢沟桥等四大古桥,均以悠久历史和卓越成就而闻名于世。这些古桥追求的是:虚实相生、情境相映、曲折尽致、意有回境,以达天人合一、浑然一体的境界。人们之所以欣赏这些桥梁,是因为它们既是宝贵的历史文物瑰宝,又是千年一遇的建筑精品,代表着中国建筑文化,反映出各个时代的文明程度,当然值得骄傲和自豪。

我从小就生活在绿城南宁,一直把家乡的邕江称为母亲河。那碧绿的江水,映照着两岸的今夕,“岸回帆影疾,风逆鼓声迟;萍叶沾兰桨,林花拂红旗。”它既是南宁文化的源头,也是南宁整体风貌的点睛之笔。然而在我小时候,百里邕江却没有一座专供人过江的桥梁,只能依靠小木船摆渡,既费时又费力。

在激情燃烧的1958年,南宁人在毛主席冬泳的地方,修建了邕江一桥。我们南宁的老百姓,历来重乡情、尚大义,一向注重弘扬包容四海、礼仪谦让、公而

忘私、热心公益的中华传统美德。记得当时在建桥过程中,“自力更生、艰苦奋斗”及“早建成邕江一桥,打通邕江南北通道”的口号响彻云霄。上至政府官员,下到平民百姓,一齐上阵,人人出力,大家义无反顾地以实际行动,展现出时代的风采。而最令人感慨的是,修建一桥的时候,正好遇到国家“三年困难时期”,邕城的老百姓为此做出了巨大牺牲,其爱心犹如明月高照,充分体现南宁人“自强不息、厚德载物”的博大胸怀。

修建邕江一桥期间,我正在读初中二年级。为建桥,学校曾多次组织学生去柳沙和亭子挑河沙,虽然艰苦,但是在热火朝天的群众性建桥义务劳动中,我也在不知不觉中,感受了一次次激情,接受了一次次“能帮就帮、敢做善成”南宁精神的教育,从此“一座桥、一生情”让我铭记于心。如今,当我带着孙子在邕江一桥旁的“六角亭”游玩,每每漫步到纪念亭念起董必武同志题的纪念碑文“盛会南宁主席临,邕江冬泳纪碑亭。工农奋思跃进,大势如高屋建瓴”时,总要向孩子们说起当年建造一桥时的难忘岁月,骄傲地告诉我的子孙后代,我曾为修建一桥出过一把力。

更令我自豪的是,改革开放以后,我的母亲河发生了天翻地覆、日新月异的变化,“邕江添雨涨,绿晓万家春;四野重烟晓,两堤叠浪新。波涵天上下,光映日浮沉;极目水无际,乘槎好问津。”整个邕江焕然一新,沿江建设了163公里绿道、115公里亲水步道;新建和改建了15个公园、23座绿道景观桥;建成14座跨江桥梁灯光亮化、邕江沿岸59个小区200多栋建筑灯光以及1357栋建筑外立面整治;建设了254处运动场地、10处游泳平台、93个亲水观江平台和一批文化休闲广场。“百里秀美邕江”工程集防洪、饮用水源保护、提高通航能力、改善提升水质、水资源开发利用和市民休闲景观建设于一体,让市民出门即走进公园,也让游客流连于邕江边,赏繁华,看美景。更令人高兴的是,从此在浩瀚的邕江之上,多座跨江桥梁展翅飞翔,点缀了邕江百里画卷,成为我们这个城市的最美天际线。

“多少事,从来急;天地转,光阴迫。一万年太久,只争朝夕。”令人惊叹不已的是,至今邕江一桥仍然安如泰山,它用自己的臂膀为邕城老百姓服务了50多年。当人们站在邕江大桥上极目远眺时,邕江两岸风景层次分明,满眼都是鸟语花香的亚热带秀美景象,让人心旷神怡。而今日人们在这座钢铁巨无霸上游览时,不能不感慨万千:邕江一桥成为我们这个城市,发展变化的最真实记录和见证,它必然让我们南宁人,永远为之骄傲和自豪!



庆祝中国共产党成立100周年主题歌词

## 依偎在你身旁

林虹(瑶族)

嘉兴南湖的阳光  
把黑暗的世界照亮  
红船上坚定的声音  
在辽阔的大地上回响

我们低垂茫然的目光  
有了坚定的方向  
寻找幸福的路上  
我们从不放弃信仰

奋力抵挡压迫的手掌  
为追寻那温暖的光芒  
用尽生命的力量  
依偎在你身旁  
世界如此安详  
依偎在你身旁  
这幸福的时光  
我们珍惜守望  
和苦难的命运抗争

## 壮乡新时代

农秀红(壮族)

五彩壮锦编织深情血脉  
五色糯饭簇拥歌海情怀  
友谊关守护国门精彩  
红水河延绵一段神奇飘带  
党的政策指引方向  
壮乡的巨变实实在在  
在壮族人民心向党  
红土地欢腾的幸福融入风华时代

千年壁画绽放神秘光彩  
威风铜鼓响彻山河湖海  
布洛陀飘飞桂香四季  
湘江边回荡一曲信念豪迈  
党的旗帜充满力量  
壮乡的未来美好期待  
壮族人民心向党  
红土地缤纷的祝福写入崭新时代

## 壮锦绣出好春光

蒋忠民

当年奶奶绣壮锦  
绣不尽声声叹息多辛酸  
汗水泪水滴染寒夜  
只盼春暖花开艳阳天  
一辈又一辈  
一年又一年  
幸福的憧憬流淌在指尖

妈妈手里绣壮锦  
绣不完生生不息山河变  
改革开放壮乡涌春潮  
风生水起旧貌换新颜  
一程又一程  
一山又一山  
看青山绿水处处尽欢颜。

如今我再绣壮锦  
绣出好春光百花齐争艳  
铜鼓声声敲响奋进歌  
万紫千红八桂铺画卷  
一辈又一辈  
一年又一年  
美丽的壮乡是天上人间

(由广西音乐家协会供稿)